

УДК 16.21.33

**ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЖЕНСКОГО РЕЧЕВОГО
ПОРТРЕТА (НА ПРИМЕРЕ ДРАМАТУРГИИ А.П. ЧЕХОВА)****Чумак-Жунь Ирина Ивановна**

Заведующий кафедрой русского языка и русской литературы, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и русской литературы НИУ «БелГУ».

Россия, г. Белгород.

E-mail: chumak@bsu.edu.ru

Кармазина Ирина Сергеевна

Магистрант 2 курса очной формы обучения историко-филологического факультета НИУ «БелГУ», кафедра русского языка и русской литературы.

Россия, г. Белгород.

E-mail: irina.karmazina@inbox.ru

Аннотация

В статье представлен лингво-когнитивный анализ мыслительной деятельности одной из центральных героинь пьесы А.П. Чехова «Три сестры» – Ирины. Выделены концепты языковой личности персонажа драматургического текста – «Труд», «Любовь», «Смысл жизни», а также описано их значение в языковой картине мира героини пьесы.

Ключевые слова: языковая личность, когниция, концепт, женский речевой портрет.

**LINGUISTIC AND PRAGMATIC FEATURES FEMALE SPEECH PORTRAIT
(BASED ON THE EXAMPLE OF A.P. CHEKHOV'S DRAMA-TURGY)****Chumak-Zhun Irina Ivanovna**

Head of the department of Russian language and Russian Literature, doctor of philology, professor of the department of Russian language and Russian Literature of the National Research University «BelSU».

Belgorod, Russia.

E-mail: chumak@bsu.edu.ru

Karmazina Irina Sergeevna

Russian Language and Literature Department, Belgorod, 2st year full-time master's student of the faculty of history and philology of the National Research University «BelSU».

E-mail: irina.karmazina@inbox.ru

ABSTRACT

The article presents a linguistic and cognitive analysis of the mental activity of one of the central heroines of A.P. Chekhov's play "Three sisters" - Irina. The concepts of the linguistic personality of the character of the play-wright's text - "Labor", "Love", "The meaning of life", highlighted and their meaning in the linguistic picture of the world of the heroine of the play is described.

Keywords: linguistic personality, cognition, concept, female speech portrait.

С конца XX века и вплоть до настоящего времени в лингвистической науке доминирующее положение занимает антропоцентрическая парадигма, в центре которой находится языковая личность, использующая определённый арсенал вербальных и невербальных средств выражения мысли. В художественных текстах русской литературы XIX века представлено многообразие речевых портретов героев, своеобразие которых во многом способствует определению идиостиля писателя.

Языковая личность – центральное понятие в лингвистических исследованиях последних лет. Вслед за Ю.Н. Карауловым под «языковой личностью» мы понимаем «личность, выраженную в языке (текстах) и через язык, реконструировать которую возможно на базе языковых средств» [1]. Речь персонажей – реализация языковой личности в пределах текстового континуума.

Несомненной яркостью отличается речь героев пьесы А.П. Чехова «Три сестры». Феномен «новой драмы» А.П. Чехова представляет интерес для лингвистов с точки зрения функционирования языковых единиц в речевых актах, в ходе которых проявляются особенности когниции и степень развития речевых навыков коммуникантов.

Наибольший интерес для нашего исследования представляет одна из центральных героинь пьесы А.П. Чехова «Три сестры» – Ирина.

Младшая из трёх сестёр в текстовом пространстве представлена как утончённая и чуткая натура. Единицами лингво-когнитивного уровня языковой личности Ирины являются такие концепты, как «Труд» и «Любовь», которые образуют макроконцепт «Смысл жизни» в языковой картине мира героини.

Мы придерживаемся семантического подхода (наиболее видные представители – Н.Ф. Алефиренко, Н.Д. Арутюнова, Т.В. Булыгина, В.А. Маслова, А.Д. Шмелёв) в определении понятия «концепт» и вслед за В.А. Масловой под данным термином понимаем «семантическое образование, отмеченное лингвокультурной спецификой и тем или иным образом характеризующее носителей определенной этнокультуры» [2].

Единицами языка, репрезентующими концепт «Труд» в речевом портрете Ирины Сергеевны Прозоровой, являются:

– *работать/нужно работать/надо работать/должна работать/должен трудиться* (конструкции, построенные по модели Vm+Vf1s, встречаются в тексте около 20 раз);

П.: «*Работать нужно, работать* (курсив мой – И.С.). Оттого нам невесело и смотрим мы на жизнь так мрачно, что не знаем труда» [4].

П.: «Придет время, все узнают, зачем все это, для чего эти страдания, никаких не будет тайн, а пока *надо жить... надо работать, только работать* (курсив мой – И.С.)» [4].

П.: «Человек *должен трудиться* (курсив мой – И.С.), кто бы он ни был, и в этом одном заключается смысл и цель его жизни, его счастье, его восторги» [4].

– идиома *работать в поте лица* – 'с большим усердием, в постоянном труде' [3] (употребляется в речи лишь один раз, однако имеет высокую информативность в тексте, а потому особенно важна для понимания мыслительной деятельности героини);

П.: «Человек должен трудиться, *работать в поте лица* (курсив мой – И.С.), кто бы он ни был, и в этом одном заключается смысл и цель его жизни, его счастье, его восторги» [4].

– *вол – лошадь* (контекстуальная синонимия; в речи Ирины встречается два раза);

П.: «Боже мой, не то что человеком, *лучше быть волком, лучше быть простою лошадью* (курсив мой – И.С.), только бы работать» [4].

В сознании русского человека лексема *лошадь* ассоциируется с выносливостью и высоким уровнем работоспособности, поэтому в речи одной из центральных героинь она выступает как этнокультурный маркер (см. идиомы *старый конь борозды не испортит, конь не валялся* и др.).

Художественным текстам А.П. Чехова присуща динамика повествования, определяющая специфику речевого паспорта героев пьес. Так, разницу в восприятии труда Ириной автор демонстрирует, используя словосочетания *не могу, не стану, не люблю*, построенные по типу Neg-Vf1s.

П.: «*Не могу* я работать, *не стану* (курсив мой – И.С.) работать» [4].

П.: «*Нет, не люблю* я телеграфа, *не люблю* (курсив мой – И.С.)» [4].

В подсознании героини труд ассоциируется со смыслом жизни, а также с делом, вдохновляющим человека на новые свершения и развивающим в нём чувство прекрасного. Ассоциативное поле «Труд» в концепции мировосприятия Ирины выглядит следующим образом:

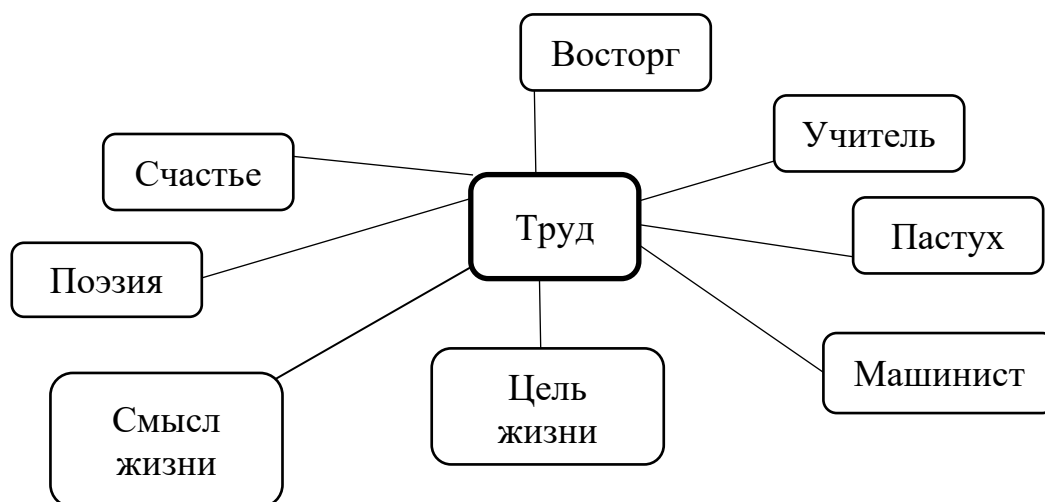


Схема 1. Ассоциативное поле «Труд» в языковой картине мира Ирины

Несмотря на презрение к труду, возникшем в результате выполнения механических действий изо дня в день, в конце повествования Ирина, как и прежде, видит в нём счастье для человека: «Теперь осень, скоро придет зима, засыплет снегом, а *я буду работать, буду работать* (курсив мой – И.С.)». Повтор выделенных нами словосочетаний – излюбленный приём А.П. Чехова, усиливающий внимание реципиента (воспринимающего текст) при восприятии речи героев в пределах текстового пространства.

Таким образом, микроконцепт «Труд» в когнитивной деятельности Ирины – ментальное образование, репрезентантами которого являются лексемы, словосочетания, построенные по определённым моделям, а также идиомы, этнокультурно маркирующие речь.

В языковой картине главной героини пьесы «Три сестры» А.П. Чехова не менее значимым является концепт «Любовь», репрезентантами которого выступают следующие языковые средства:

– *мечтала о нём* (конструкция, построенная по типу Vf1s-Pron; для Ирины любовь – мечта);

П.: «Мне встретится мой настоящий, я *мечтала о нем* (курсив мой – И.С.), любила... Но оказалось, все вздор, все вздор...» [4].

– *крылья выросли на душе* – ‘приподнятость духа; полёт’ [3] (идиоматическое выражение, выступающее в художественном тексте, как этнокультурный маркер);

П.: «И у меня вдруг точно *крылья выросли на душе* (курсив мой – И.С.), я повеселела, стало мне легко и опять захотелось работать, работать» [4].

– *душа – дорогой запертый рояль, ключ от которого потерял* (в данном речевом высказывании Ирины имплицитно выражена идиома *подобрать к сердцу ключи* – ‘найти расположение к чему-л, кому-л.’ [3].

П.: «Я так мечтала о любви, мечтаю уже давно, дни и ночи, но *душа моя, как дорогой рояль, который заперт и ключ потерян* (курсив мой – И.С.)» [4].

Итак, мы выяснили, что доминирующим средством репрезентации концепта «Любовь» в мыслительной деятельности Ирины являются идиоматические выражения.

В речевой деятельности Ирины в качестве связующего компонента микроконцептов «Труд» и «Любовь», образующих макроконцепт «Смысл жизни», выступает топоним *Москва*. С данной местностью связаны все чаяния младшей сестры Ольги и Маши. Она мечтает о переезде в столицу, жаждет новой счастливой жизни, которая, по её мнению, возможна только в пределах этого пространства.

П.: «Уехать в *Москву*. Продать дом, покончить все здесь и – *в Москву* (курсив мой – И.С.) ...» [4].

П.: «Милая, дорогая, я уважаю, я ценю барона, он прекрасный человек, я выйду за него, согласна, *только поедem в Москву!* Умоляю тебя, поедem! *Лучше Москвы нет ничего на свете* (курсив мой – И.С.)» [4].

Таким образом, в ходе анализа мы определили языковые средства, которые репрезентуют базовые концепты языковой личности младшей из трёх сестёр – Ирины.

Список литературы:

1. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – Москва, 2019. – 264 с.
2. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. – Москва, 2018. – 336 с.
3. Федоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. – Москва, 2008. – 878 с.
4. Чехов А.П. Полное собрание пьес в одном томе. – Москва, 2021. – 796 с.

References:

1. Karaulov Yu.N. Russian language and linguistic personality. – Moscow, 2019. – 264 p.
2. Maslova V.A. Introduction to cognitive linguistics. – Moscow, 2018. – 336 p.
3. Fedorov A.I. Phraseological dictionary of the Russian literary language. – Moscow, 2008. – 878 p.
4. Chekhov A.P. The complete collection of plays in one volume. – Moscow, 2021. – 796 p.